

# NOTAS DE POBLACIÓN

AÑO XXIX, N° 75, SANTIAGO DE CHILE



NACIONES UNIDAS



Comisión Económica para América Latina y el Caribe  
Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) – División de Población

LC/G. 2186-P  
Diciembre de 2002

Copyright © Naciones Unidas 2003  
Todos los derechos están reservados  
Impreso en Chile

La autorización para reproducir total o parcialmente esta obra debe solicitarse al Secretario de la Junta de Publicaciones. Sede de las Naciones Unidas, N.Y.10017, EE.UU. Los Estados miembros y sus instituciones gubernamentales pueden reproducir esta obra sin autorización previa. Sólo se les solicita que mencionen la fuente e informen a las Naciones Unidas de tal reproducción.

PUBLICACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS

NÚMERO DE VENTA: S.03.II.G.77

ISBN 92-1-322063-4  
ISSN impreso 0303-1829  
ISSN electrónico 1681-0333

Ilustración de portada: Curdo Bermúdez, "El balcón" (detalle), 1941.  
Gentileza del Banco Interamericano de Desarrollo  
Diseño de portada: María Eugenia Urzúa

**COMISIÓN ECONÓMICA PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**  
**José Antonio Ocampo** Secretario Ejecutivo

**CENTRO LATINOAMERICANO Y CARIBEÑO DE DEMOGRAFIA**  
**(CELADE) – DIVISIÓN DE POBLACIÓN**  
**Miguel Villa,** Oficial a cargo

La Revista **NOTAS DE POBLACIÓN** es una publicación del Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) - División de Población, cuyo propósito principal es la difusión de investigaciones y estudios de población sobre América Latina y el Caribe, aun cuando recibe con particular interés artículos de especialistas de fuera de la región y, en algunos casos, contribuciones que se refieren a otras regiones del mundo. Se publica dos veces al año (junio y diciembre), con una orientación interdisciplinaria, por lo que acoge tanto artículos sobre demografía propiamente tal, como otros que aborden las relaciones entre las tendencias demográficas y los fenómenos económicos, sociales y biológicos.

**Comité editorial:**

Jorge Bravo  
Juan Chackiel  
José Miguel Guzmán  
Rolando Sánchez  
Susana Schkolnik

**Coordinador Técnico:**

Juan Enrique Pemjean

**Secretaria:**

María Teresa Donoso

**Redacción y administración:**

Casilla 179-D, Santiago, Chile  
E-mail: mdonoso@eclac.cl

Precio del ejemplar: US\$ 12

Suscripción anual: US\$ 20

Las opiniones expresadas en esta revista son responsabilidad de los autores, sin que el CELADE sea necesariamente participe de ellas.

## SUMARIO

Presentación .....	7
Foreword .....	10
Avant-propos .....	13
América Latina: los censos del 2000 y el desarrollo social. <i>José Miguel Guzmán y Susana Schkolnik</i> .....	17
Los censos en América Latina: nuevos enfoques. <i>Juan Chackiel</i> .....	45
Cómo adaptar las nuevas tecnologías a las operaciones censales. <i>Arij Dekker</i> .....	73
Algunas reflexiones acerca de un formulario censal diseñado para la captura de datos mediante tecnología de imágenes (escáner). <i>Nelly T. Niedworok</i> .....	115
Los censos de población en Internet. <i>Dr. Werner Haug</i> .....	133
El censo de Canadá de 2006. Dirección estratégica. <i>Anil Arora</i> ..	147
¿Podrán los censos de los países en desarrollo responder a las futuras demandas de información?: el caso de Argentina. <i>Alejandro Giusti</i> .....	165
Preguntas para investigar la fecundidad y la mortalidad en la niñez y la mortalidad de adultos. <i>Ralph Hakkert</i> .....	195
La población indígena en Costa Rica según el censo del año 2000. <i>Elizabeth Solano Salazar</i> .....	217

**¿PODRÁN LOS CENSOS DE LOS PAÍSES EN DESARROLLO  
RESPONDER A LAS FUTURAS DEMANDAS  
DE INFORMACIÓN?: EL CASO DE ARGENTINA**

**Alejandro Giusti\***

*Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) -  
Universidad de Buenos Aires (UBA)*

**RESUMEN**

En las últimas décadas, caracterizadas por la globalización de los espacios económicos, han aparecido nuevos fenómenos difíciles de abordar en los censos.

En este documento se presentan los resultados de diversas acciones llevadas a cabo por el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) de Argentina durante la planificación del censo de población (octubre de 2001), con vistas a mejorar la validez de los datos y tomar decisiones encaminadas a dar mayor visibilidad estadística a las nuevas realidades sociales vinculadas a aspectos tales como el estado marital y la posición de la población en el mercado de trabajo. Se exponen asimismo las metodologías aplicadas para conocer fenómenos complejos no abordados eficazmente en los censos pasados (mediante la implementación de encuestas complementarias para estudiar poblaciones con discapacidades, pueblos indígenas y migrantes internacionales).

Los datos analizados provienen de encuestas piloto y de validación efectuadas en el marco de la planificación del censo experimental realizado en 2000.

---

\* [agiu@indec.mecon.gov.ar](mailto:agiu@indec.mecon.gov.ar)

## **ABSTRACT**

In recent decades, which have been characterized by the globalization of economic spaces, new phenomena have emerged that are difficult to capture in censuses.

This study presents the findings of a number of activities conducted by the National Institute of Statistics and Censuses (INDEC) of Argentina in the course of planning for the population census of October 2001. The purpose of these activities was to enhance the validity of the data and steer decisions needed to increase the statistical visibility of new social realities associated with such aspects as marital status and the position of the population with respect to the labour market. The document also sets out the methodologies used to study complex phenomena that past censuses have not been able to map efficiently, by means of complementary surveys covering population groups with disabilities, indigenous people and international migrants.

The data analysed in this document are taken from pilot surveys and validation exercises conducted in the framework of the planning of the experimental census carried out in 2000.

## RÉSUMÉ

Ces deux dernières décennies ont été caractérisées par la mondialisation des espaces économiques et l'émergence de phénomènes nouveaux difficiles à appréhender dans les recensements.

Ce document présente les résultats de diverses actions entreprises par l'Institut national des statistiques et des recensements (INDEC) d'Argentine dans le cadre de la planification du recensement démographique (octobre 2001) afin d'améliorer la validité des données et prendre des mesures propres à assurer une plus grande visibilité des nouvelles réalités sociales en termes statistiques dans certains domaines tels que l'état civil et la position de la population sur le marché de l'emploi. On y explique également les méthodologies utilisées pour explorer certains phénomènes complexes insuffisamment abordés dans les recensements antérieurs moyennant la réalisation d'enquêtes complémentaires pour étudier certaines populations vulnérables (populations autochtones et migrants internationaux).

L'information analysée dans cette étude provient d'enquêtes pilotes et de validation effectuées dans le cadre de la planification du recensement expérimental réalisé en l'an 2000.





## **I. REALIDAD 'SOCIAL' Y REALIDAD 'ESTADÍSTICA': UNA BRECHA QUE TIENDE A REDUCIRSE**

Es sabido que, desde un punto de vista general, los censos de población constituyen hasta el momento una de las fuentes de datos más importantes para el estudio de numerosos fenómenos, fundamentalmente por el carácter universal y simultáneo de su cobertura y porque ofrecen la posibilidad de relacionar la condición de la población que se estudia con diversos atributos demográficos, habitacionales, sociales y económicos.

En lo que respecta a las fuentes de datos, la historia estadística oficial puede considerarse fragmentaria y no sistemática hasta 1869 (Massé, 1997). Los requerimientos del Estado español, dominante político y económico del país hasta 1820, se reflejan en la búsqueda de conocimiento sobre dos datos básicos: el estado de la población y la evolución del comercio exterior e interior (recuentos de poblaciones diversas en momentos puntuales: soldados y familias (1573 y 1577); censo de Vértiz (1776) del Virreinato del Río de la Plata; registros aduaneros).

La influencia de congresos internacionales de estadística hacia 1853 y el afán por realizar comparaciones internacionales son el germen del primer censo de población del país (1869), con innegable influencia de los efectuados en Estados Unidos y en países europeos. Su antecedente más inmediato lo constituyen los censos de 1855 y 1857, llevados a cabo por los dos bloques en que se dividía el territorio argentino (Buenos Aires y la Confederación, respectivamente).

El censo de 1869, con Argentina ya unificada, inicia el denominado ciclo estadístico, y su propósito es mostrar los avances del país, caracterizados por una estrategia agroexportadora que promueve el desarrollo capitalista dependiente, basado en la afluencia de capital y mano de obra extranjera: el país se modela demográficamente a partir del aporte de vastas corrientes migratorias provenientes de Europa (Giusti, Massé y Goldberg, 1998).

A fines del siglo XIX y principios del XX, los censos reflejan los requerimientos de la época, que denotan un interés particular en las estadísticas de población, recursos naturales y comercio exterior (censos generales de población, agricultura, industria de 1895 y 1914). Después de 1914 y hasta 1947 no se realizan censos en Argentina. El final de la etapa agroexportadora reduce drásticamente el comercio (Massé, 1997), y si bien la estrategia económica sigue siendo capitalista dependiente, esta vez es industrialista sustitutiva de importaciones; así, la crisis de 1929 lleva al desinterés en la estadística, lo que se refleja en la mencionada ausencia de censos.

Finalizada la segunda guerra mundial, y bajo la influencia estadounidense, se produce un auge de la estadística en los países independientes. El período peronista impone un intento orgánico de planificación centralizada y, enmarcado en la estrategia de un estado benefactor, se realiza el censo de 1947, con una amplia campaña de difusión que lo convierte en el antecedente más claro de un censo moderno (procesamiento por computadoras). A partir de 1960 el país entra en la era de los censos decenales (1970, 1980 y 1991), en concordancia con las recomendaciones internacionales en lo que respecta a la periodicidad, la medición de variables y el uso de técnicas universales de recolección de datos. También aparecen las encuestas por muestreo, que dan cuenta más detallada de fenómenos de la época que los censos ya no podían cubrir estadísticamente.

Por la parte conceptual y metodológica, los citados cambios "presionan" los censos y los van modelando, como puede verse al analizar la historia de la incorporación de diferentes temáticas y de las modificaciones en su medición (Massé, 1997).

Indudablemente, diversas variables demográficas básicas como sexo, edad y estado civil fueron investigadas desde el principio, pero lo mismo sucedió con alfabetismo, asistencia escolar y lugar de nacimiento, tres aspectos que interesaban al modelo agroexportador, dada su evidente influencia en la composición, estructura y distribución de la población.

Los cambios en la medición de la educación a lo largo de los censos se relacionan con las transformaciones propias del sistema educativo argentino (primero, desde 1885 a 1914, para conocer la cobertura de la educación primaria; luego, en 1960, para dar cuenta de cifras en el debate sobre enseñanza privada y pública; posteriormente, para determinar el acceso a la enseñanza universitaria y captar los cambios sucesivos en los sistemas vigentes, dada la coexistencia de diferentes cohortes (1970 en adelante).

Por su parte, el estado civil de la población se pregunta en los censos de 1869 a 1947, y el conyugal se investiga desde 1960, cuando la sociedad comienza a interrogarse sobre las situaciones de hecho. Los mismos cambios se reflejan en la indagación respecto de la edad al contraer matrimonio o la fecundidad (primero a las mujeres casadas y viudas, luego a todas).

De la misma manera, el concepto de ocupación utilizado desde el primer censo nacional hasta promediar el siglo XX alude a su concepción como medio de vida u oficio habitual, es decir, al concepto de "trabajador remunerado", en tanto que a partir del censo de 1970 se incorpora el

concepto de "fuerza de trabajo". El nombre de la ocupación se incluye desde el primer censo, pero luego se van agregando la condición de ocupación (medición de la desocupación), la categoría ocupacional (asalariados, patrones, cuenta propia, otros), la rama de actividad (desde 1947), y la condición de actividad —activos e inactivos— (desde 1960).

Con respecto a la medición del fenómeno migratorio, los movimientos transoceánicos del siglo XIX y hasta comienzos del XX eran "para siempre" (largas distancias, escasos medios de transporte y comunicación) y la pregunta ¿dónde nació? era en gran medida adecuada para dar cuenta del tipo de patrón migratorio observado en aquel período (Giusti y Calvelo, 1998).

Con posterioridad, el agotamiento del modelo económico agroexportador y la adopción del nuevo esquema "industrialista" coinciden con la disminución de la corriente migratoria de ultramar, el incremento de la participación relativa de los migrantes de países limítrofes y el proceso de urbanización sustentado en las migraciones internas (desplazamientos cortos, profusión de medios de transporte y de comunicación baratos). Se impone por sí mismo el estudio de la migración reciente vía la incorporación de la pregunta sobre "año de llegada" y "naturalización" para los extranjeros (1947 y 1960), y "lugar de residencia en una fecha anterior" para todo tipo de migrante (a partir de 1970).

La discapacidad fue objeto de interés en los censos realizados desde fines del siglo XIX hasta 1960, primero debido a la necesidad de conocer los efectos de las guerras y epidemias en la salud física y psíquica de la población; luego, a lo largo del siglo XX, la preocupación por esa temática disminuyó, básicamente por problemas referidos a la validez de los resultados. Siempre se utilizó una única pregunta y la información proporcionada se aplicaba a todo el universo poblacional, lo cual permitía obtener datos a escala provincial. En los últimos 40 años existe un vacío de información, salvo estudios puntuales o registros de organizaciones dedicadas a tal problemática.

Finalmente, merece destacarse la preocupación en los censos de Argentina por cuantificar y caracterizar a los pueblos indígenas. En 1895 tuvo lugar el único intento de dar cuenta de las etnias (blanca, negra e indígena) existentes en el país. Luego, recién en un censo efectuado en 1968 en áreas específicas, se da cuenta someramente del fenómeno. El peso real de las poblaciones originarias de América y provenientes de África en territorio argentino no era conocido, pero las estimaciones y el conocimiento de la realidad histórica indican que nunca tuvo una magnitud similar a la registrada en otros países del continente americano, en los que

aún hoy el componente indígena o negro es relevante (Perú, Bolivia, Ecuador, México, Guatemala y Brasil, para citar algunos).

Sin embargo, debe reconocerse que el modelo social y económico en que se enmarcan los censos del siglo XIX y, aunque en menor medida, también las del siglo XX, fue más bien excluyente de esas minorías (campaña del desierto mediante), lo que se refleja en esas fuentes. En el censo de 2001 se previó recabar conocimiento estadístico sobre la existencia actual de 17 pueblos indígenas en el territorio nacional.

Ahora bien, en las últimas décadas, caracterizadas por la globalización de los espacios económicos, se han producido nuevos fenómenos y los ya existentes cobraron nuevas formas que a los censos se les hace cada vez más difícil captar, lo cual se ha traducido en un verdadero hiato entre la realidad social y la realidad estadística (Domenach y Picouet, 1996), que sólo puede resolverse mediante el rediseño censal y la incorporación de estrategias novedosas que lo acompañen. De la misma manera, la presión de minorías —como indígenas y discapacitados— por dar a conocer su magnitud, características y ubicación en el territorio con vistas a defender sus derechos fundamentales lleva a un progresivo aumento de la demanda de información al respecto proveniente de los censos.

En ese sentido, durante la planificación del censo de población de octubre de 2001, el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), conjuntamente con usuarios públicos y privados, instrumentó un conjunto de acciones tendientes a disminuir esa brecha y la escasez de datos citadas. Por una parte, se han elaborado estrategias que den mayor validez a los resultados y hagan estadísticamente más “reales” algunos aspectos de la realidad “social”. Por la otra, se han estudiado y puesto a prueba metodologías para llegar a conocer fenómenos de naturaleza muy compleja, que hasta ahora se han mostrado esquivos para los censos.

Como ejemplo del primer objetivo citado, a continuación se presentan resultados de la medición del estado conyugal de la población y la posición de las personas en el mercado de trabajo (categoría ocupacional). Asimismo, se muestra el valor ampliatorio que tiene para el censo la incorporación de encuestas complementarias destinadas a estudiar a la población con discapacidades, la perteneciente o descendiente de pueblos indígenas, y la que integra comunidades de migrantes internacionales (particularmente de países limítrofes).

Los datos provienen de pruebas piloto y de validación específicas y de un censo experimental, todos realizados entre 1996 y 1999 con vistas a la planificación del censo de 2001.

## II. MAYOR VALIDEZ DE LA MEDICIÓN DEL ESTADO CONYUGAL Y LA CATEGORÍA OCUPACIONAL DE LA POBLACIÓN

La medición del estado civil de las personas (1869 a 1947) fue reemplazada por la medición del estado conyugal, que incorpora la "unión de hecho" o "consensual" (1960 a 1991, de maneras más o menos válidas), como una realidad que evidentemente es necesario captar.

Hasta 1991, todas las versiones incluían un ítem único (una sola pregunta), el cual presentaba un conjunto de opciones no mutuamente excluyentes. En concreto, la pregunta "Usted es... unido de hecho, casado, separado, viudo, ..." daba lugar a que el censado tuviera que optar por responder sobre la base de su situación legal o de su situación "de hecho" (así, una persona divorciada legalmente, pero unida de hecho, podía declararse indistintamente en una u otra situación, disyuntiva ante la que también se encontraban las personas que al momento del censo estaban separadas de hecho, pero permanecían legalmente casadas).

En reuniones con especialistas y usuarios de la información se estableció la necesidad de reemplazar el ítem único por dos preguntas separadas e independientes para dar cuenta del estado civil y la convivencia o no con una pareja, con vistas a distinguir claramente entre la situación legal y la conyugal (Wainerman y Añaños, 1997; Torrado, 1999).<sup>1</sup>

El censo experimental comprueba la efectividad de ambas preguntas para mostrar de manera más válida una realidad crecientemente compleja. Si bien no permiten visualizar nuevas formas, como las de aquellas parejas que viven en hogares separados pero mantienen su relación (living apart together, en inglés) o la configuración de familias ensambladas, aclaran considerablemente el panorama.

En el cuadro 1 puede verse la distribución obtenida según las categorías del ítem único del último censo (1991) y la homologada para 1999 a partir de la combinación de las dos preguntas citadas. Cabe observar el notable incremento de las uniones de hecho, fundamentalmente a expensas de los casados legalmente y los viudos.

---

<sup>1</sup> Si bien es un punto que no se trata en este documento, interesa mencionar que se ha agregado al censo de 2001 una pregunta sobre la 'unión actual' que permitirá una mejor información sobre la nupcialidad. Por ejemplo, conocer la edad a partir de la cual empiezan a ser más frecuentes las uniones de orden segundo o más y determinar si esta situación difiere según sexo. Asimismo, facilitará el estudio del proceso de ruptura o disolución de las uniones.

Cuadro 1

**SITUACIÓN CONYUGAL DE LA POBLACIÓN DE 14 AÑOS  
O MÁS EN 1991 Y 1999**  
(En porcentajes)

Situación conyugal	1991	1999
Soltero	26.3	27.2
Unido/a	8.7	15.6
Casado/a	52.7	47.0
Separado/a	2.8	2.6
Divorciado/a	0.7	1.4
Viudo/a	8.8	6.2
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

Fuente: Censo de 1991 y Censo Experimental de 1999.

Si bien no puede discernirse la medida en que ese incremento se debe a un cambio efectivo o a una modificación técnica, las observaciones complementarias y el análisis de los datos mismos apuntan a una mejoría en la captación o, al menos, a una captación más 'real' de las situaciones de legalidad y consensualidad.<sup>2</sup>

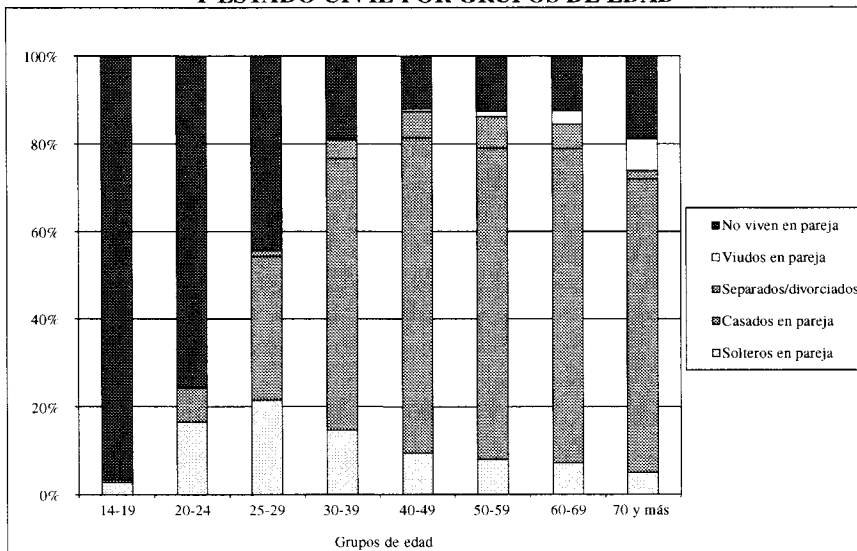
Por último, la nueva forma de medición proporciona información adicional que contribuye a profundizar el estudio de los mencionados fenómenos y que jamás podría haberse obtenido con el tradicional ítem único.

En los gráficos 1 y 2 queda de manifiesto la medida en que la trayectoria marital de las personas se ha vuelto cada vez más compleja y menos sujeta a un modelo rígido. En primer lugar, allí se muestra que persiste la pauta cultural según la cual los varones forman uniones (legales y no legales) más tardíamente que las mujeres. Por otra parte, entre los jóvenes (menores de 25 años de edad) que conviven en pareja se observa un importante predominio de uniones no legales, fenómeno más acentuado entre los varones. En las edades centrales (25 a 59 años), las uniones no legales se vuelven menos frecuentes, pero aumentan las integradas por divorciados, separados y viudos, es decir, por personas que ya han tenido la experiencia de una unión anterior. Pasados los 70 años de edad se percibe una pauta de comportamiento que difiere claramente según sexo: la

<sup>2</sup> El incremento de las uniones consensuales es uno de los fenómenos emergentes en la mayoría de los países que se encuentran en la denominada segunda transición demográfica (Van der Kaa, 1987; Lesthaeghe, 1992). En este sentido, al obtener una medición más precisa de los patrones predominantes en la formación de uniones será posible determinar si los cambios que se registran en Argentina siguen la misma dirección que los que experimenta la familia occidental en los países desarrollados.

Gráfico 1

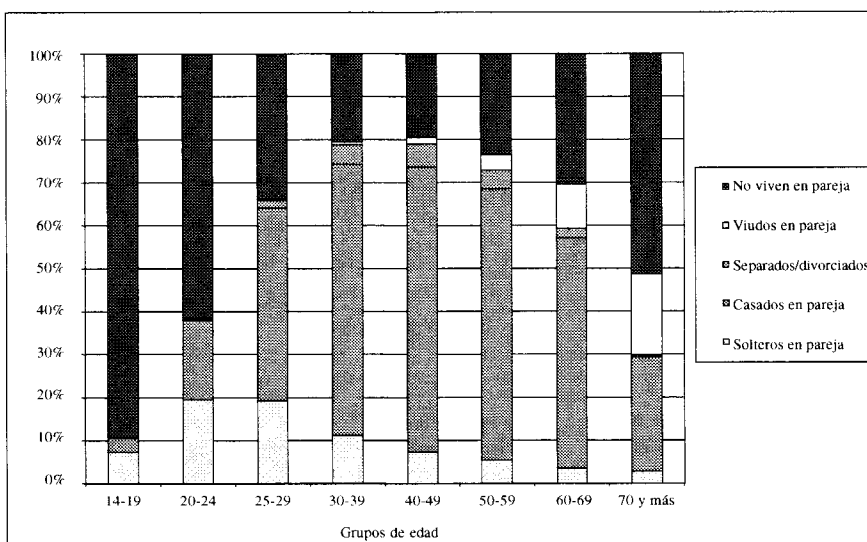
**VARONES DE 14 AÑOS Y MÁS SEGÚN SITUACIÓN CONYUGAL Y ESTADO CIVIL POR GRUPOS DE EDAD**



Fuente: Censo Experimental del Censo 2001, Pergamino 1999.

Gráfico 2

**MUJERES DE 14 AÑOS Y MÁS SEGÚN SITUACIÓN CONYUGAL Y ESTADO CIVIL POR GRUPOS DE EDAD**



Fuente: Censo Experimental del Censo 2001, Pergamino 1999.

probabilidad de vivir fuera de una unión es mucho más elevada para las mujeres que para los hombres. Por otra parte, menos de la mitad de las mujeres de edad avanzada que viven en unión tienen un vínculo legal, mientras que los hombres que conviven con una pareja son en su mayoría legalmente casados.

Con respecto a la posición de las personas en el mercado de trabajo o categoría ocupacional, en todos los casos se reconoce la insuficiencia de las fuentes tradicionales, en particular de los censos de población, para captar un universo social más individualista y atomizado, de perfiles más fluctuantes e inestables. Los instrumentos empleados siguen siendo los mismos desde hace varias décadas aunque, a decir verdad, la utilización del ya tradicional ítem único para medir la categoría ocupacional ha sido cuestionada en los últimos años, y esta vez no solamente desde el punto de vista declarativo (Giusti y Cucca, 2001).

En los ejercicios metodológicos llevados a cabo durante la preparación del censo se contempló la posibilidad de dar existencia estadística a las categorías ocupacionales por dos vías: una directa, basada fundamentalmente en el uso de un tradicional ítem único y de un despliegue de preguntas. En uno y otro caso, la autoidentificación permite clasificar a cada individuo ocupado.

La vía indirecta consiste en presentar preguntas múltiples. Cada individuo es posicionado en una categoría ocupacional por asignación teórica, implementada por medio del procesamiento.<sup>3</sup>

Como resultado de los ejercicios de campo, el debate conceptual entre las vías directa e indirecta para la medición de la categoría ocupacional parece haberse resuelto en favor de la segunda. Se ha concluido que la autoidentificación no es válida para estudiar el fenómeno que interesa, en tanto que sí lo sería la asignación teórica.

A partir de ejercicios multivariados se comprobó la inconsistencia entre la autoidentificación y la asignación a partir de grupos diferenciados con significativa coherencia interna. En los cuadros 2 y 3 puede comprobarse la invalidez de la vía directa, sea que se implemente por medio del ítem único o del despliegue de preguntas.

---

<sup>3</sup> El ítem único es el utilizado para captar las categorías de obrero, empleado y otras; el despliegue convierte cada categoría del ítem único en una pregunta de alternativa simple (¿es obrero? ¿es empleado?). Las preguntas múltiples son 22 y responden a cinco dimensiones en que puede manifestarse la posición de las personas en el trabajo (riesgo económico; autoridad; origen de las rentas; responsabilidad de las cargas fiscales y tipo de relación con el patrón o empleador). Para mayores detalles véase Pok (1992); Giusti (1998); Elizalde (1999); EPH (1999); Giusti y Rodríguez Gauna (1998); y Giusti y Cucca, 2001).



Cuadro 2  
**COMPOSICIÓN DE LOS GRUPOS SEGÚN CATEGORÍA  
 OCUPACIONAL: ÍTEM ÚNICO**  
*(En porcentajes)*

Autoidentificación	Asignación teórica		
	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3
Asalariado	26.3	14.0	93.4
Patrón	9.3	38.4	3.6
Cuenta propia	64.4	47.7	3.0
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
	(236)	(86)	(166)

**Fuente:** Elaborado sobre la base de procesamiento multivariado.

Cuadro 3  
**COMPOSICIÓN DE LOS GRUPOS SEGÚN CATEGORÍA  
 OCUPACIONAL: DESPLIEGUE**  
*(En porcentajes)*

Autoidentificación	Asignación teórica		
	Grupo 1	Grupo 2	Grupo 3
Asalariado	49.0	23.3	98.9
Patrón	1.2	65.1	0.5
Cuenta propia	49.9	11.6	0.5
Total	100.0	100.0	100.0
	(335)	(43)	(184)

**Fuente:** Elaborado sobre la base de procesamiento multivariado.

Las inconsistencias se deben a la forma en que las personas perciben actualmente su posición en el trabajo. Así, hay quienes se autodeclaran patrones, pero que son cautivos (de un solo cliente o empresa), o empleados por cuenta propia, cuando de hecho son patrones encubiertos (contratan personas de manera continua), para mencionar sólo algunos casos.

La autoidentificación de asalariado parece ser la más consistente para los clasificados en el grupo 3 (asignados teóricamente como tales), pero las inconsistencias se tornan evidentes para quienes se autodeclaran patrón y empleado por cuenta propia en los grupos 1 (teóricamente patrones) y 2 (teóricamente cuenta propia).

A pesar del abandono de la vía directa, en el censo de 2001 no se pudo reemplazar el tradicional ítem único por las 22 preguntas que se incluyen en el estudio indirecto (no se ha determinado aún cuáles son las que más lo representan), por lo que se ha decidido mantenerlo, con algunos cambios importantes en la operacionalización, pero matizando los grupos

autoidentificados mediante la incorporación de preguntas seleccionadas entre las más significativas en los ejercicios multivariados (Giusti y Cucca, 2001).<sup>4</sup>

Finalmente, la combinación de los resultados del ítem único con el conjunto mencionado de preguntas y el tamaño del establecimiento (para mencionar alguna de las otras preguntas), permitió a los autores Giusti y Cucca mostrar que el censo que se preparaba podría brindar información fehaciente y confiable sobre 32 situaciones ocupacionales diferentes, 28 de las cuales no habrían podido analizarse en el último censo de 1991.

### **III. ESTUDIO COMPLEMENTARIO DE POBLACIÓN CON DISCAPACIDADES, PUEBLOS INDÍGENAS Y COMUNIDADES DE MIGRANTES INTERNACIONALES**

Según numerosos autores, y la experiencia censal misma, es difícil tratar de medir a la población con discapacidades y a los pueblos indígenas, al igual que las modalidades que ha asumido la migración internacional en las últimas décadas, a partir de una fuente como el censo, debido a que éste es una operación masiva, llevada a cabo en un corto tiempo y con una capacidad que, por la naturaleza misma del levantamiento de datos, sólo puede concentrarse en fenómenos de sencilla medición.<sup>5</sup>

La discapacidad es difícil de abordar en los censos a causa, por una parte, a su carácter multidimensional, lo cual se ha traducido en definiciones conceptuales disímiles,<sup>6</sup> pero fundamentalmente operacionales; y por la otra, a la necesidad de captar los distintos tipos de discapacidad. A ello se agregan los prejuicios de la propia población, tanto discapacitada como no discapacitada.

---

<sup>4</sup> En este sentido, se rediseñó el ítem único de 1991 para eliminar la categoría "servicio doméstico" y la de "sin remuneración fija" para los trabajadores familiares. Por otra parte, se ha previsto preguntar a los obreros o empleados no sólo por el "descuento jubilatorio", sino también sobre el "aporte jubilatorio", y a los trabajadores familiares por la percepción de "algún tipo de pago", además de la misma secuencia de preguntas que a los asalariados. El censo argentino es de hecho y se efectúa en dos días.

<sup>5</sup>  
<sup>6</sup> En la actualidad se suele remitir a tres términos específicos: deficiencia, discapacidad y minusvalía. El primero de ellos alude a la pérdida o anormalidad de una estructura o función psicológica, fisiológica o anatómica; el segundo, a la restricción o ausencia de la capacidad (por una deficiencia) de realizar una actividad considerada normal según la edad, sexo, entendimiento y situación social; y el tercero, a una situación desventajosa para un individuo como consecuencia de una deficiencia o discapacidad, que limita o impide el desempeño de su rol normal. Para mayores detalles, véase INE (1986); INDEC (1998; 1999a y 1999b), y Naciones Unidas (1997).

Por su parte, la identificación de pueblos indígenas en el censo también constituye un desafío, dada la complejidad de su conceptualización y su tan esquiva visibilidad social en un país en el que la historia oficial es la de las grandes corrientes migratorias provenientes de Europa que configuraron el modelo de nación hoy predominante.<sup>7</sup>

Finalmente, el problema del estudio de las migraciones internacionales no radica tanto en la complejidad de su identificación,<sup>8</sup> sino en la escasa capacidad de la fuente censal para dar cuenta de las nuevas modalidades y dinámica de la movilidad espacial de las personas en el marco de la globalización de los espacios sociales y económicos. En ese contexto, el conocimiento sobre trayectorias migratorias, redes de intercambio y circulación de bienes, personas y servicios es una necesidad ineludible para la formulación de políticas.

El análisis de estos tres fenómenos y sus modalidades de medición a partir de fuentes diversas, particularmente de otros países de la región, sumado a las escasas experiencias de cuantificación realizadas en el país, llevaron al Instituto Nacional de Estadística y Censos a convocar a representantes de organismos gubernamentales y no gubernamentales y a especialistas para analizar cada uno de estos temas. En consonancia con las recomendaciones internacionales (Naciones Unidas, 1992) y la propia realidad argentina, estos grupos propusieron una metodología particular para el estudio de esos fenómenos en el censo de 2001.

Para los tres casos, la propuesta metodológica contemplaba dos etapas, la primera de las cuales sería la identificación de los componentes (discapacitados, indígenas y migrantes internacionales) en los hogares y se ejecutaría en el marco del censo de 2001 (Giusti, 2001).<sup>9</sup>

En el caso de los discapacitados se previó una pregunta de amplio contenido sobre deficiencias, discapacidades y minusvalías; en la indagación para identificar indígenas en el hogar se consideró la

---

7 Varios son los criterios utilizados para cuantificar a las poblaciones indígenas de los países a partir de la fuente censal. En América Latina los que más se emplean son ubicación geográfica, lengua hablada y autoidentificación (Peyser y Chackiel, 1999); en América del Norte se ha aplicado el criterio de origen étnico. Para mayores detalles, véase INDEC (1999c).

8 Más allá de las limitaciones de cualquier fuente para estudiar el lugar de origen de las personas, es reconocida la validez de las preguntas sobre lugar de nacimiento y residencia habitual en una fecha anterior al censo.

9 El diseño de la pregunta censal debió cumplir los siguientes requisitos: ser de sencilla implementación para el censista y de fácil interpretación para el censado; no generar discusión entre censado y censista para no afectar la medición de otros aspectos habituales en el censo; contener un concepto que fuera sencillo de transmitir durante la capacitación; y finalmente, posibilitar el registro del fenómeno de la manera más amplia posible.

autoidentificación o autopercepción y el origen étnico<sup>10</sup> (ambas preguntas se incluirían en la sección del censo destinada al hogar). Finalmente, los migrantes internacionales se identificarían a partir del lugar de nacimiento, dato que se indaga para cada uno de los miembros del hogar.

En una segunda etapa, prevista para 2002, se volvería a visitar una muestra de hogares identificados en el censo para aplicarles un cuestionario específico que permita una caracterización más válida de los grupos considerados en la Argentina.<sup>11</sup> Aún no se ha definido la cobertura geográfica de esta segunda etapa, ya que dependerá del análisis que actualmente están realizando los grupos respectivos (cobertura nacional o parcial según el fenómeno de que se trate; así, por ejemplo, los hogares con migrantes internacionales de países limítrofes, sobre los que hay un mayor conocimiento previo, podrían ser seleccionados en las áreas en que su peso relativo es mayor).

Ahora bien, en los cuadros y gráficos que siguen se muestran algunos resultados de las encuestas de validación de las preguntas sobre discapacitados y poblaciones indígenas, así como de la encuesta complementaria aplicada a migrantes internacionales a partir de muestras seleccionadas de los resultados del censo experimental de 1999.<sup>12</sup> Estos antecedentes revelan el potencial de tales encuestas para ampliar la información aportada por el censo mismo y la riqueza de los datos utilizables para elaborar diagnósticos más acertados en los que basar la formulación de políticas eficaces y para obtener un conocimiento científico más válido sobre las poblaciones estudiadas.

Respecto de las discapacidades, el censo ha permitido detectar el conjunto de hogares en los que un miembro, por lo menos, adolece de alguna discapacidad (9%). La aplicación de las encuestas complementarias

---

<sup>10</sup> La necesidad de combinar el criterio de autoidentificación con los de origen étnico o descendencia reside en el hecho de que, conociendo los prejuicios propios de la población argentina, se quiso lograr una pregunta lo más abarcadora posible para dar a las personas la oportunidad de "reconocerse" en una u otra forma.

<sup>11</sup> A partir del censo experimental se realizaron, durante 2000, estudios complementarios de los tres grupos para validar, por una parte, la pregunta utilizada en el censo, y por la otra, para ampliar el conocimiento sobre el universo captado en el censo. En el caso de los discapacitados, un cuestionario de 30 preguntas permitió detallar la problemática; en el de los pueblos indígenas, las 18 preguntas formuladas cubrieron tres dimensiones: autoidentificación, ascendencia e idioma. Finalmente, la encuesta a los migrantes incluyó temas como trayectorias, redes de intercambio y vínculos físicos y no físicos entre los miembros de la comunidad limítrofe.

<sup>12</sup> Las encuestas de validación referidas a discapacidades e indígenas se efectuaron, como su nombre lo indica, para determinar la validez de la indagatoria utilizada en el censo para estudiar estos fenómenos, por lo que incluyen preguntas de caracterización de las poblaciones respectivas. Por lo tanto, para la presentación de los resultados se simula que esas encuestas han sido las complementarias propiamente dichas (que se están diseñando). En el caso de las migraciones internacionales se aplicó directamente una encuesta complementaria.

(realizadas en las localidades de Clorinda y Pergamino, entre otras) amplía ese conocimiento general y contribuye a caracterizar a esa población, como se muestra en los cuadros 4 a 9, lo que no hubiera sido posible sobre la base del censo mismo.

Cuadro 4

**PERSONAS DISCAPACITADAS SEGÚN MAGNITUD  
Y TIPO DE DISCAPACIDAD <sup>a</sup>**  
(En porcentajes)

Magnitud y tipo de discapacidad	Personas discapacitadas
Falta o atrofia de brazos, manos o piernas	42.3
Dificultades permanentes para caminar o subir escaleras	7.8
Falta o atrofia de una o las dos piernas	9.1
Uso de silla de ruedas	8.0
Ayuda de instrumentos o prótesis para caminar	10.8
Falta o atrofia de brazos, manos o dedos. Dificultades para asir objetos	6.6
Ceguera de uno o los dos ojos	12.9
Ceguera	2.2
Ceguera de un ojo	6.2
Dificultad grave para ver, incluso con anteojos	4.5
Sordera o necesidad de audífono	9.7
Sordera	3.6
Sordera de un oído	3.9
Uso de audífono. Dificultad grave para oír	2.1
Mudez o problemas graves para hablar	3.8
Retardo o problemas mentales	26.6
Otra dificultad	4.7
<b>Total</b>	<b>100.0</b>

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Encuesta de discapacidad, 2000.

<sup>a</sup> Simulación a partir de la Encuesta de Validación.

Cuadro 5

**PERSONAS DISCAPACITADAS Y POBLACIÓN TOTAL  
(CENSO EXPERIMENTAL) POR SEXO <sup>a</sup>**  
(En porcentajes)

Sexo	Personas discapacitadas	Población total
Hombres	49.8	47.8
Mujeres	50.2	52.2
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC). Censo Experimental, Pergamino, 1999 y Encuesta de Validación, Pergamino, 2000.

<sup>a</sup> Simulación a partir de la Encuesta de Validación.

Cuadro 6  
**PERSONAS DISCAPACITADAS Y POBLACIÓN TOTAL**  
**(CENSO EXPERIMENTAL) POR GRUPOS DE EDAD <sup>a</sup>**  
*(En porcentajes)*

Grupos de edad	Personas discapacitadas	Población total
0-5	2.7	10.4
6-13	7.8	15.3
14-64	51.4	62.8
65 y más	38.1	11.5
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Censo Experimental, Pergamino, 1999 y Encuesta de Validación, Pergamino, 2000.

<sup>a</sup> Simulación a partir de la Encuesta de Validación.

Cuadro 7  
**PERSONAS DISCAPACITADAS Y POBLACIÓN TOTAL**  
**POR CONDICIÓN DE ACTIVIDAD <sup>a</sup>**  
*(En porcentajes)*

Condición de actividad	Personas discapacitadas	Población total del Censo Experimental
Población económicamente activa	32.7	58.2
Población económicamente inactiva	67.3	41.8
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Censo Experimental, Pergamino, 1999 y Encuesta de Validación, Pergamino, 2000.

<sup>a</sup> Simulación a partir de la Encuesta de Validación.

Cuadro 8  
**PERSONAS DISCAPACITADAS Y POBLACIÓN TOTAL DE MAYORES**  
**DE 15 AÑOS DE EDAD POR MÁXIMO NIVEL**  
**DE INSTRUCCIÓN ALCANZADO <sup>a</sup>**  
*(En porcentajes)*

Nivel de instrucción	Personas discapacitadas	Población total del Censo Experimental
Sin instrucción/primaria incompleta	43.5	18.6
Primaria completa/secundaria incompleta	44.8	54.8
Secundaria completa/terciaria universitaria incompleta	9.5	19.1
Terciaria universitaria completa	2.2	7.5
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Censo Experimental, Pergamino, 1999 y Encuesta de Validación, Pergamino, 2000.

<sup>a</sup> Simulación a partir de la Encuesta de Validación.

Cuadro 9  
**PERSONAS DISCAPACITADAS DE 0 A 64 AÑOS DE EDAD Y POBLACIÓN  
 TOTAL POR PERCEPCIÓN DE JUBILACIÓN Y PENSIÓN<sup>a</sup>**  
*(En porcentajes)*

Jubilación o pensión	Personas discapacitadas	Población total del Censo Experimental
Sí	35.5	14.6
No	64.5	85.4
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Censo Experimental, Pergamino, 1999 y Encuesta de Validación, Pergamino, 2000.

<sup>a</sup> Simulación a partir de la Encuesta de Validación

Con respecto a la población perteneciente a pueblos indígenas, la encuesta complementaria también aporta información adicional a la del censo, tal como puede verse en los cuadros 10 a 15.

Cuadro 10  
**POBLACIÓN POR SEXO SEGÚN RESPUESTAS EN LAS DIMENSIONES  
 DE IDIOMA, ASCENDENCIA Y AUTOIDENTIFICACIÓN<sup>a</sup>**  
*(En porcentajes)*

	Clorinda	Pergamino
Tres dimensiones (Idioma/ascendencia/ autoidentificación)	89.3	45.4
Dos dimensiones (autoidentificación/ ascendencia/no idioma)	10.7	55.6
<b>Total</b>	<b>100.0</b> (244)	<b>100.0</b> (163)

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Encuesta de Validación, Clorinda y Pergamino, 2000.

<sup>a</sup> Simulación a partir de la Encuesta de Validación.

Cuadro 11  
**POBLACIÓN POR GRUPOS DE EDAD <sup>a</sup>**  
*(En porcentajes)*

Grupos de edad	Clorinda	Pergamino
0-2	10.7	3.7
3-14	40.2	31.3
15-20	10.2	10.4
21-34	19.3	20.2
35-54	14.8	22.7
55-74	3.7	10.4
75 y más	1.2	1.2
<b>Total</b>	<b>100.0</b> (244)	<b>100.0</b> (163)

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Encuesta de Validación, Clorinda y Pergamino, 2000.

<sup>a</sup> Simulación a partir de la Encuesta de Validación.

Cuadro 12  
**POBLACIÓN POR PAÍS DE NACIMIENTO <sup>a</sup>**  
*(En porcentajes)*

País de nacimiento	Clorinda	Pergamino
Argentina	100.0	100.0
<b>Total</b>	<b>100.0</b> (244)	<b>100.0</b> (163)

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Encuesta de Validación, Clorinda y Pergamino, 2000.

<sup>a</sup> Simulación a partir de la Encuesta de Validación.

Cuadro 13  
**POBLACIÓN QUE SE AUTOIDENTIFICA COMO INDÍGENA  
 POR PUEBLO DE PERTENENCIA <sup>a</sup>**  
*(En porcentajes)*

Pueblo de pertenencia	Clorinda	Pergamino
Diaguita-calchaquí	0.0	1.4
Kolla	0.0	2.7
Mapuche	0.0	13.5
Mocoví	0.0	2.7
Ona	0.0	1.4
Tehuelche	0.0	6.8
Toba	100.0	12.2
Tupí guaraní	0.0	5.4
Otro pueblo indígena	0.0	6.8
Guaraní	0.0	1.4
Ignorado	0.0	45.9
<b>Total</b>	<b>100.0</b> (244)	<b>100.0</b> (74)

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Encuesta de Validación, Clorinda y Pergamino, 2000.

<sup>a</sup> Simulación a partir de la Encuesta de Validación.



Cuadro 14  
**HOGARES POR TIPO<sup>a</sup>**  
(En porcentajes)

Tipo de hogar	Clorinda	Pergamino
Unipersonal	4.6	12.2
Nuclear	63.6	68.4
Compuesto	31.8	18.7
Extendido	0	0.7
<b>Total</b>	<b>100.0</b> (44)	<b>100.0</b> (155)

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Encuesta de Validación, Clorinda y Pergamino, 2000.

<sup>a</sup> Simulación a partir de la Encuesta de Validación.

Cuadro 15  
**HOGARES POR PRESENCIA DE AL MENOS UNA PERSONA  
QUE SE RECONOCE COMO DESCENDIENTE  
O PERTENECIENTE A UN PUEBLO INDÍGENA<sup>a</sup>**  
(Distribución porcentual)

Presencia de al menos una persona que se reconoce como descendiente o perteneciente a un pueblo indígena	Clorinda	Pergamino
Sí	19.0	1.6
No	81.0	98.4
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Encuesta de Validación, Clorinda y Pergamino, 2000.

<sup>a</sup> Simulación a partir de la Encuesta de Validación.

Al igual que en los casos anteriores, la visualización de las migraciones internacionales limítrofes será más amplia a partir de la encuesta complementaria prevista para después del censo de 2001 (Giusti y Calvelo, 1998). Los datos que siguen muestran el potencial de esta estrategia.

La mayor parte de los hogares captados por el censo experimental tienen algún miembro nacido en Uruguay o Chile, y en conjunto representan más de 60% del universo considerado. Los siguen en importancia numérica los hogares con algún miembro nacido en Paraguay (21%) y en Bolivia (8%).<sup>13</sup>

<sup>13</sup> En el país, las comunidades limítrofes más importantes en 1991 eran las de Paraguay, Chile y Bolivia. Los uruguayos tienen en Pergamino más importancia debido a la cercanía de esa localidad con su país natal.

La población total captada por el censo muestra una estructura etaria joven. Sin embargo, sus componentes (nativos y no nativos) presentan estructuras contrapuestas; como era de esperar, los extranjeros se concentran en las edades adultas activas y las avanzadas, mientras que los argentinos son en su mayoría muy jóvenes: se trata de nativos descendientes de los migrantes y, en menor medida de cónyuges y otros familiares. En términos cuantitativos, la convivencia de nativos y extranjeros en los hogares con al menos un migrante de un país limítrofe muestra que 63% de la población total corresponde a argentinos nativos o, en otros términos, que hay 17 argentinos por cada 10 extranjeros.

La información presentada hasta aquí proviene del censo experimental. La encuesta complementaria permite ampliar el análisis, tal como puede verse a continuación. Así, por ejemplo, a los datos sobre país de nacimiento agrega la identificación de la localidad de procedencia de los extranjeros. Esa información indica que la mayor fuerza expulsora de cada país se sitúa en su capital y, en menor medida, en otras áreas urbanas. Para las dos grandes mayorías entre los migrantes, uruguayos y chilenos, tales fuentes aportan más del 40% del flujo desde sus países de origen hacia Pergamino.

La encuesta también muestra los cambios en cuanto a nivel educacional (movilidad educativa), y a la calificación laboral de los migrantes durante su permanencia en Argentina. En efecto, 20% de ellos logró elevar su nivel de instrucción, en tanto que sólo un 10% registró una mejoría en su calificación para el trabajo y más de la mitad cambió de sector ocupacional. Estos datos pueden enriquecerse si se analiza la diferencia entre la inserción ocupacional de los migrantes y la de los argentinos que pertenecen a los mismos hogares, cuestión que también la encuesta permite dilucidar.

Ahora bien, desde el punto de vista de la movilidad espacial, mediante la encuesta es posible reconstruir las trayectorias seguidas por las personas desde el momento en que salieron de su país de nacimiento hasta que se instalaron en el área estudiada. Se observa así que una gran mayoría (40%) se desplazó directamente hasta la localidad de Pergamino, en tanto que el resto muestra una enorme dispersión de rutas. En el cuadro 16 se presenta esa información.

Las trayectorias también pueden describirse desde el punto de vista del número de destinos alcanzados durante su avance. En el gráfico 3 se presenta una comparación entre migrantes chilenos, uruguayos y el total según el número de destinos de sus trayectorias. Las de los uruguayos son,

Cuadro 16  
**MIGRANTES DE PAÍSES LIMÍTROFES SEGÚN PRINCIPALES RUTAS  
 SEGUIDAS HASTA PERGAMINO (A NIVEL DE PROVINCIA)**

*(En porcentajes)*

Directo a Pergamino	39.4
Buenos Aires/Pergamino	12.2
Capital Federal/Pergamino	8.6
San Luis/Pergamino	6.3
Buenos Aires/Buenos Aires/Pergamino	4.5
Capital Federal/Buenos Aires/Pergamino	3.6
Santa Fe/Pergamino	3.2
Entre Ríos/Pergamino	1.8
Buenos Aires/Capital Federal/Pergamino	0.9
Buenos Aires/Río Negro/Pergamino	0.9
Buenos Aires/Santa Fe/Pergamino	0.9
Mendoza/Pergamino	0.9
Mendoza/San Luis/Pergamino	0.9
Río Negro/Pergamino	0.9
Resto	15.0
<b>Total</b>	<b>100.0</b> (221)

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC). Encuesta Complementaria, migrantes internacionales, Pergamino, 2000.

en general, más cortas (en términos de los destinos alcanzados) comparados con los chilenos, que se desplazaron territorialmente y reconocen mayor número de residencias intermedias.

El conjunto de los migrantes de países limítrofes se ubica en un nivel intermedio, ya que representa un promedio entre situaciones disímiles como las anteriores.

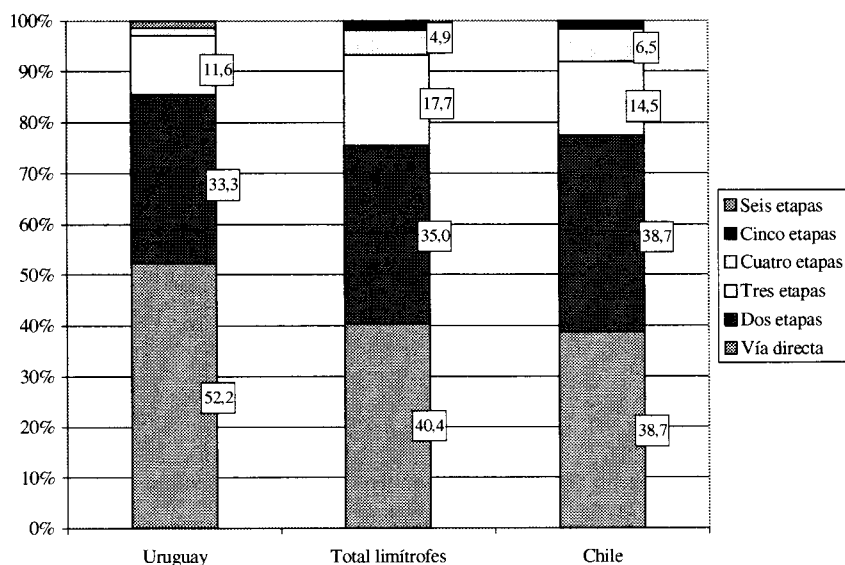
Por su parte, la circulación de personas y de bienes acompaña a la movilidad espacial duradera, es decir, a los cambios de residencia perdurables en el tiempo. Respecto de las personas, la circulación implica desplazamientos ocasionales (viajes), y en el caso de los bienes, la realización de intercambios, una condición para el mantenimiento de vínculos interpersonales.

Dentro del período de tres años anteriores a la encuesta, un 46% de los migrantes residentes en Pergamino viajó a su país de nacimiento y un 38% a otra provincia de Argentina. Esto apunta a la existencia de una red de intercambios en el interior mismo del territorio, por el que seguramente pasaron sus trayectorias antes de llegar al lugar de la encuesta.

La mayor parte de los que viajaron en esos tres años lo hizo una sola vez. Sin embargo, no es poco significativo el número de quienes efectuaron

Gráfico 3

**MIGRANTES DE CHILE, URUGUAY Y CONJUNTO DE PAÍSES LÍMITROFES  
SEGÚN NÚMERO DE DESTINOS EN SU TRAYECTORIA HACIA LA  
LOCALIDAD DE PERGAMINO**



**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Encuesta Complementaria, migrantes internacionales, Pergamino, 2000.

repetidos viajes. Incluso se registraron casos de hasta 80 desplazamientos dentro de Argentina.

Acerca de los motivos de tales desplazamientos ocasionales puede decirse que el principal es la visita a familiares y amigos, tanto en el caso del país de nacimiento como de otros lugares de Argentina. Sin embargo, los viajes por trabajo tienen mayor peso entre los efectuados dentro del país, tal como se muestra en el cuadro 17.

La encuesta permite asimismo identificar los lugares de destino de los viajes. De tal manera puede indicarse que los uruguayos se dirigieron principalmente a Montevideo, Salto y Soriano; los chilenos, a Santiago, Valparaíso y Bío-Bío; los paraguayos a Asunción, San Pedro y Cordillera; los bolivianos a Tarija, Chuquisaca y Oruro. Por su parte, las provincias más visitadas por el conjunto de migrantes de países limítrofes fueron Santa Fe, Córdoba, Buenos Aires, Capital Federal, Misiones, Entre Ríos, Santiago del Estero, Río Negro, Neuquén, Salta, San Luis y Mendoza.

Cuadro 17

**MIGRANTES DE PAÍSES LIMÍTROFES RESIDENTES EN PERGAMINO  
QUE VIAJARON AL PAÍS DE NACIMIENTO Y A PROVINCIAS  
ARGENTINAS SEGÚN MOTIVO DEL DESPLAZAMIENTO**  
(En porcentajes)

Motivo del viaje	Viajes al país de nacimiento	Viajes a otra provincia argentina
Visitas a familiares o amigos	63.6	39.8
Otros motivos	18.2	32.5
Trabajo	3.0	20.5
Compras, trámites	11.1	3.6
Fiestas religiosas	2.0	2.4
Salud	2.0	1.2
<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
	(99)	(83)

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Encuesta Complementaria, migrantes internacionales, Pergamino, 2000.

La circulación de bienes (registrada para el mismo período de referencia que la de personas) se concentra en el intercambio de cartas, situación más frecuente respecto del país de nacimiento. Solamente 5% de los migrantes declaró enviar dinero a su país de origen (véase el cuadro 18).

Cuadro 18

**MIGRANTES DE PAÍSES LIMÍTROFES RESIDENTES EN PERGAMINO  
SEGÚN BIENES INTERCAMBIADOS CON EL PAÍS DE NACIMIENTO  
Y OTRAS PROVINCIAS ARGENTINAS**  
(En porcentajes)<sup>a</sup>

Intercambio de	Envía		Recibe	
	Al país de nacimiento	A otras provincias argentinas	Desde el país de nacimiento	Desde otra provincia argentina
Cartas	24.9	13.1	27.6	15.4
Ropa	3.2	0.5	1.4	1.4
Dinero	4.5	2.3	0.9	1.8
Otros	12.7	11.3	14.5	10.9

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Encuesta Complementaria, migrantes internacionales, Pergamino, 2000.

<sup>a</sup> Los porcentajes se refieren al número de casos en que se declara intercambio de cada ítem con respecto al total de encuestados (221).

Finalmente, interrogados acerca del grado de satisfacción con el cumplimiento de los objetivos que traían al llegar a Argentina y acerca de si preveían irse a vivir a otro lugar distinto de Pergamino, un 87.7% de los migrantes manifestó estar satisfecho o muy satisfecho y casi la misma proporción (85.9%) manifestó no prever un cambio de residencia (véase el cuadro 17).

El grupo reducido que piensa irse a vivir a otro lugar declaró como futuras residencias sus países de nacimiento, además de Estados Unidos, España y Australia. También figuraron otros lugares de Argentina, como Mendoza, la Capital Federal, Río Negro, Neuquén, Córdoba, Santa Fe y el Sur argentino en general.

Cuadro 19

**SATISFACCIÓN DE OBJETIVOS DE LLEGADA SEGÚN EXPECTATIVA DE FUTURA MOVILIDAD**

		Satisfacción de objetivos de llegada				Total
		Muy satisfecho	Satisfecho	Poco satisfecho	Insatisfecho	
Prevé cambiar de residencia	Sí	15.9	11.6	15.0	42.9	14.1
	No	84.1	88.4	85.0	57.1	85.9
	<b>Total</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100</b>
		(63)	(129)	(20)	(7)	(219)

**Fuente:** Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), Encuesta Complementaria, migrantes internacionales, Pergamino, 2000.

#### IV. ¿QUÉ PODRÁ ESPERARSE DEL CENSO DE 2001?

Los usuarios podrán estudiar un panorama más real de la situación conyugal y la posición ocupacional de las personas. Los cambios en el instrumento censal, al menos los operacionales, han sido incorporados teniendo en cuenta la limitación misma del censo como fuente para analizar fenómenos complejos o que ahora muestran nuevas modalidades.

Según los estudios de caso y experiencias de campo cualitativas y cuantitativas acotadas espacialmente, la situación conyugal de las personas habría experimentado notables cambios. Los datos del censo permitirán poner a prueba muchas hipótesis sobre la multiplicidad de formas de agrupamiento familiar, implementadas como estrategias de vida ante el embate de los cambios económicos y sociales de las postrimerías del siglo XX.

Por otra parte, el censo no podrá hacer visibles todas las modalidades de posicionamiento de las personas en un mercado de trabajo cada vez más flexible, irregular e inestable. No obstante, al menos caracterizará los casos más paradigmáticos de la época, como por ejemplo el de los asalariados precarios, en "negro", pertenecientes a empresas formales y registradas, incluso públicas, que se han avenido a formar parte del mundo globalizado "sugerido" por los países centrales.

En lo que respecta a la medición de grupos como los discapacitados y los pueblos indígenas o a la ampliación del conocimiento sobre el fenómeno de la movilidad espacial, en el censo de 2001 se ha asumido una postura innovadora, pero costosa. La identificación de grupos minoritarios, pero de gran significación social, se asigna al censo mismo. Una pregunta amplia sobre discapacidades y etnias indígenas, más la tradicional sobre lugar de nacimiento para detectar las migraciones internacionales, permitirá identificar los hogares que se visitarán de nuevo con posterioridad al censo, durante 2002.

Esa encuesta ulterior proporcionará información más válida sobre la magnitud y características de estas poblaciones; por lo tanto se contará con una base más realista para la determinación de los grupos destinatarios de políticas. La planificación de la encuesta especial es una tarea tan compleja, o más, que la del mismo censo: diseñarla con el acuerdo de especialistas, usuarios, organizaciones gubernamentales y no gubernamentales; preparar una muestra que contemple las ausencias, las mudanzas y los rechazos a la nueva visita; e implementar una logística complicada que considere la búsqueda de la vivienda en un territorio en el que los hogares estarán dispersos.

La realidad viene acosando a las fuentes de datos, pero el primer censo del siglo XXI aportará información más válida sobre algunas variables y, en el caso de ciertos fenómenos, saldrá algunas deudas: respecto de los indígenas, por ejemplo, se podrán obtener datos sobre su presencia en el territorio después de 500 años de indiferencia (para ser benevolentes) y de 150 años, por lo menos, de ausencia en la era estadística del país.

## BIBLIOGRAFÍA

- Domenach, H. y M. Picouet (1996), *Las Migraciones*, Córdoba, Dirección General de Publicaciones, Universidad Nacional de Córdoba.
- Elizalde, M. (1999), "Algunos aportes para la medición de la categoría ocupacional (para el grupo de trabajo ampliado de diseño conceptual: Censo 2000)", Buenos Aires, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), inédito.
- EPH (Encuesta Permanente de Hogares) (1999), "Reformulación de la EPH. Prueba de cuestionario de abril de 1999. Análisis y Desarrollo Temático", Buenos Aires, inédito.
- Giusti, Alejandro (2001), "Encuestas Complementarias 2002. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas 2001", Buenos Aires, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), inédito.
- \_\_\_\_ (2000), "Argentina: Censo 2001, alternativa de abordaje de la problemática indígena", documento presentado en el Primer encuentro Internacional "Todos contamos: Los Grupos Etnicos en los Censos" (Cartagena de Indias, noviembre).
- Giusti, Alejandro y C. Cucca (2001), "Categoría Ocupacional: ¿es lo que cree que es la gente o es lo que definen los conceptos? Dilema para las fuentes secundarias", documento presentado en el Quinto Congreso Nacional de Estudios del Trabajo (ASET), Buenos Aires, Facultad de Ciencias Económicas, Universidad de Buenos Aires, inédito.
- Giusti, Alejandro y L. Calvelo (1999), "Migraciones internacionales en Argentina: hacia la renovación de las técnicas de medición", documento presentado en la Reunión Bilateral Argentino Estadounidense sobre Políticas Migratorias, Bariloche, junio, inédito.
- \_\_\_\_ (1998), "En búsqueda de una medición de la reversibilidad", Migraciones y procesos de integración regional. II Congreso Europeo de Latinoamericanistas América Latina: cruce de culturas y sociedades. La dimensión histórica y la globalización futura, D. Celton, H. Domenach y Alejandro Giusti (comps.) Halle, Alemania, septiembre.
- Giusti, Alejandro y C. Rodríguez Gauna (1998), "Dos desafíos de los censos argentinos: la medición de la condición de actividad en el censo de 1991 y la categoría ocupacional en el censo del 2000", América Latina: aspectos conceptuales de los censos del 2000; ponencias presentadas al Seminario, serie Manuales, N° 1 (LC/L.1204-P), Santiago de Chile. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.99.II.G.9.
- Giusti, Alejandro, Gladys Massé y Mariela Goldberg (1999), "La medición de la movilidad territorial en Argentina a través del Censo 2000: viejos y nuevos desafíos", América Latina: aspectos conceptuales de los censos del 2000; ponencias presentadas al Seminario, serie Manuales, N° 1 (LC/L.1204-P), Santiago de Chile. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.99.II.G.9.
- INDEC (Instituto Nacional de Estadística y Censos) (1999a), "Medición y caracterización de la población discapacitada. Propuesta metodológica", documento de Trabajo, N° 3, Buenos Aires, inédito.



- \_\_\_\_ (1999b), "Antecedentes de la medición de la discapacidad en los censos de población", Documento de Trabajo, N° 1, Buenos Aires, inédito.
- \_\_\_\_ (1999c), "Pueblos indígenas. Antecedentes de su medición", Documento de Trabajo, N° 1, Buenos Aires, inédito.
- \_\_\_\_ (1999d), "Criterios censales para la medición de la población indígena en países de América y su relevancia para la medición de la población indígena argentina en el censo 2000", Documento de Trabajo, N° 2, inédito.
- \_\_\_\_ (1998), "La medición censal de la discapacidad en la Argentina. Antecedentes y recomendaciones", Documento de Trabajo, N° 12, Buenos Aires, inédito.
- INE (Instituto Nacional de Estadísticas) (1986), "Encuesta sobre discapacidades, deficiencias y minusvalías", Documento de trabajo, Madrid.
- Lesthaeghe, R. (1992), "Una interpretación sobre la segunda transición demográfica en los países occidentales", Bélgica, Facultad de Sociología, Ciencias Políticas y Sociales, Universidad Libre de Bruselas.
- Massé, Gladys (1997), "Fuentes útiles para los estudios de la población argentina en el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC). Una visión histórica", documento presentado en el Cuadragésimo noveno Congreso Internacional de Americanistas: Fuentes útiles para los estudios de la población americana, Quito.
- Massé, Gladys y P. Matheu (1999), "La población aborígen en el Censo 2000", Aquí se cuenta, N° 3, Buenos Aires, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC).
- Naciones Unidas (1997), Manual de elaboración de información estadística para políticas y programas relativos a personas con discapacidad, serie Y, N° 8, Nueva York. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.96.XVII.4.
- \_\_\_\_ (1992), Manual de Censos de Población y Habitación, Parte I y II, serie F. N° 54, Nueva York. Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: 91.XVII.9.
- Pok, C. (1992), "Precariedad Laboral: personificaciones sociales en la frontera de la estructura del empleo", Documento de Trabajo, N° 29, Buenos Aires, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC), inédito.
- Torrado, S. (1999), Familia y diferenciación social. Cuestiones de método, Buenos Aires, Eudeba.
- Van der Kaa, D. (1987), "Europe's Second Demographic Transition", Population Bulletin, vol. 42, N° 1.
- Wainerman, C. y C. Añaños (1997), "Reflexiones y sugerencias para incluir en la nueva prueba de la cédula censal del Censo 2000", Buenos Aires, inédito.